



BESCHREIBUNGEN/ABMESSUNGEN DESCRIPTION/DIMENSIONS		Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
Gemäss Skizze/REF sketch		CONC	9000 kg MPW
VAR (26.5): 4° E			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Helikopterflugplatz: Privat "R"	1	Heliport: Private "R"
2	Lage: 1.78 km NNW Erstfeld	2	Location: 1.78 km NNW Erstfeld
3	Flugplatzbezugstemperatur: NIL	3	Aerodrome reference temperature: NIL
4	Betriebszeiten: MON-SAT: 0700-1200 LT 1300-1900 LT - an Sonn- und Feiertagen keine privaten und kommerziellen Flüge - Rettungsflüge unterliegen keinen zeitlichen Einschränkungen.	4	OPR hours: MON-SAT: 0700-1200 LT 1300-1900 LT - no private or commercial flights on Sundays and public holidays. - Rescue flights are not subject to time restrictions.

5	Flugplatz-Halter: Swiss Helicopter Group AG (SHG) Schweizerische Rettungsflugwacht REGA	5	AD-Operator: Swiss Helicopter Group AG (SHG) Schweizerische Rettungsflugwacht REGA
6	AFTN: NIL	6	AFTN: NIL
7	Swiss Helicopter AG (Flugfeldleiter) +41 (0) 41 882 00 50 Schweizerische Rettungsflugwacht REGA +41 (0) 41 882 03 33	7	Swiss Helicopter AG (Flugfeldleiter) +41 (0) 41 882 00 50 Schweizerische Rettungsflugwacht REGA +41 (0) 41 882 03 33
8	Bodendienste: JET A1 Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste: Zulässige Operationen sind: - HEL mit MTOM $\leq$ 3175 kg Personen nicht zwingend vor Ort anwesend Je 1 Feuerlöscher bei Tankstelle von REGA und Swiss Helicopter vorhanden	8	Ground services: JET A1 Rescue and Firefighting Service (RFFS): Allowed operations are: - HEL with MTOM $\leq$ 3175 kg Personnel not necessarily on site  Fire extinguishers available at fuel station of REGA and Swiss Helicopter
9	Zoll: NIL	9	Customs: NIL
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Keine Einschränkungen für Such- und Rettungsflüge im Auftrag der REGA.	10.1	No restrictions for REGA search and rescue flights.
10.2	Ausser für Rettungsflüge ist die Benützung des Flugfeldes durch Dritte grundsätzlich untersagt.	10.2	With the exception of rescue flights, it is forbidden for third parties to use the airfield.
10.3	FATO Dimension und Oberfläche. Virtuelle FATO 15m x 15m auf Gras.	10.3	FATO dimensions and surface. Virtual FATO 15m x 15m on grass.
10.4	Schwebeflug von FATO zu TLOF. (REGA und Swiss Helicopter AG)	10.4	Hovering from FATO to TLOF. (REGA and Swiss Helicopter AG)
10.5	Hauptabflugrichtung nach Norden / Hauptanflugrichtung aus Norden.	10.5	Main flight take-off direction to the north / Main flight approach direction from the north.
10.6	Um eine zeitlich grösstenteils hindernisfreie An- und Abflugfläche garantieren zu können, ist der Standplatz Nr. 3 bei der Swiss Helicopter AG erst in letzter Priorität zu besetzen.	10.6	In order to be able to guarantee an approach and take-off area that is largely free of obstructions at all times, parking position no. 3 for Swiss Helicopter AG may be used if all of the other parking positions are occupied.

11 ATS:  
Kein ATS verfügbar.  
Blindübermittlungen An- und Abflug auf  
H1 erwartet.

12 Handkorrekturen:  
  
NIL

11 ATS:  
No ATS available.  
Blind transmission for approach and  
departure on H1 expected.

12 Hand corrections  
  
NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK